



ÁNGEL PÉREZ

## El Grupo Same Deutz-Fahr adquiere una planta en Croacia donde fabricará cosechadoras.



El Grupo Same Deutz-Fahr está decidido a apostar fuertemente por el negocio de las cosechadoras. Si hace unos meses llegó a un acuerdo con la empresa finlandesa Sampo para la fabricación de determinados modelos, ahora hace pública la adquisición de una planta en Croacia donde producirá las cosechadoras que le permitirán disponer de una gama completa, que cubra todas las necesidades de los principales mercados europeos y mundiales.

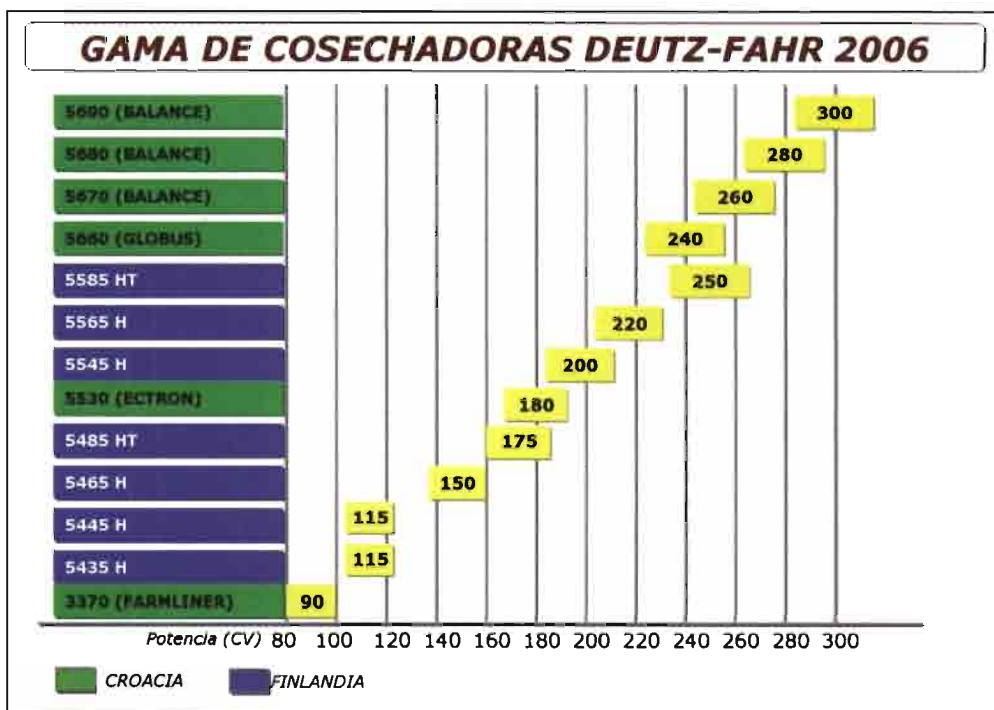
De izquierda a derecha, Massimo Bordi, administrador delegado; Christine Pfeifer, responsable de Marketing y Comunicación; Aldo Carozza, presidente de SDF Harvest; y Gianfranco Vajra, director comercial para el mercado italiano.



El negocio de las cosechadoras sigue siendo objeto de deseo para el Grupo Same Deutz-Fahr. Durante muchos años gozó de una posición dominante en este segmento con la marca Deutz-Fahr y en 2004, a través del acuerdo de fabricación establecido con la empresa finlandesa Sampo, inició un proyecto con el que pretende recuperar el espacio perdido. Ahora, dicho proyecto se amplía con la adquisición de una planta en Duro Dukovic

(Croacia), donde se producirán los modelos que permitirán a la marca ofrecer una gama completa de producto para cubrir todas las necesidades de los distintos mercados internacionales.

Para anunciar personalmente una operación de esta magnitud, un grupo de directivos del Grupo viajó a España –también lo hizo a otros países donde existe un mercado importante de cosechadoras, como Francia, Alemania e Italia– y detalló los pormenores de una operación cuyo coste aproximado se eleva a 25 millones de euros. El administrador delegado, Massimo Bordi, dejó claro que para que el Grupo Same Deutz-Fahr pueda competir con otros fabricantes globales, debe mantener una fuerte posición en los sectores donde está presente: tractores, motores y cosechadoras. Junto a Bordi se encontraron Aldo Carroza, presidente de Same Deutz-Fahr Harvest (nueva sociedad creada para el negocio de la recolección), Gianfranco Vajra, director comercial para el mercado italiano, y Christine Pfeifer,



responsable de Comunicación y Marketing.

El Grupo pretende establecer en Croacia lo que denomina su 'centro estructural de competencias', para todo el negocio de cosechadoras, desde su desarrollo inicial, pasando por la producción, hasta convertirse en un "centro de servicio global" para este tipo de producto, incluido el servicio

postventa. "Está ubicado en un punto estratégico que nos permite acceder con rapidez a todos los países europeos, incluidos los de la nueva Europa del Este", destacó Massimo Bordi.

Con esta nueva planta, la marca Deutz-Fahr aumentará su competitividad en el mercado de las cosechadoras. El primer año se fabricarán los modelos 3370 (Farmliner), 4660 (Globus) y 5690 (Topliner), mientras que en el segundo se ampliará la producción con la 5530 Ectron, y las Topliner 5670 y 5680. De este modo, se cubre desde el segmento de potencia más baja (90 CV), que apenas tiene mercado en España, al segmento de 6 sacudidores con potencias a partir de 240 CV.

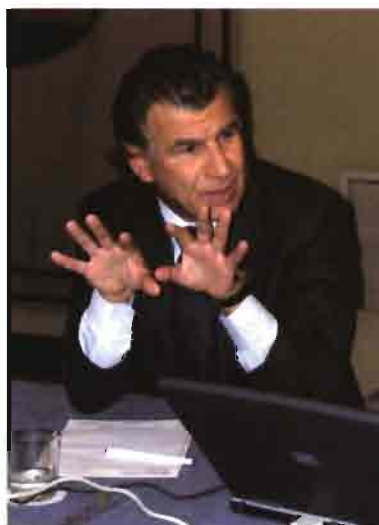
Los modelos 5530 Ectron y las Topliner 5670 y 5680 no estarán disponibles en 2005.

## Donación de cuatro tractores a India y Sri Lanka

El Grupo Same Deutz-Fahr ha querido colaborar en la recuperación de las zonas afectadas por el maremoto en el sudeste asiático y ha donado dos tractores a los gobiernos de India y de Sri Lanka, respectivamente.

Las llaves de los cuatro tractores fueron entregadas por el director de la División del Grupo en India, en nombre del presidente, Vittorio Carozza. "Hemos creído que la mejor forma de ayudar a todos los afectados por el Tsunami era proporcionar tractores convenientemente equipados que pudiesen ayudar en las labores de reconstrucción y, al mismo tiempo, demostrar la solidaridad hacia nuestros empleados de la India". Los tractores donados han sido fabricados en la planta que la compañía tiene en Ranipet (India), cuyos empleados se unieron en la acción solidaria donando un día de sus salarios.

El Grupo Same Deutz-Fahr opera en India desde el año 2000 y con este gesto pretende contribuir a paliar los problemas causados por este desastre natural que ha afectado a amplias zonas de la región, especialmente en India, Sri Lanka, Tailandia e Indonesia.



Massimo Bordi, administrador delegado.

# DURO DUKOVIC: LA SÉPTIMA PLANTA DEL GRUPO

Su ubicación geográfica la convierte en punto estratégico para la distribución

La fábrica se encuentra en el Leste de Croacia, próxima a la ciudad de Osijek. La superficie total es de 24 ha, de las que 3.4 ha son cubiertas.

Entre 1982 y 2004, la producción fue de 2 000 cosechadoras, 2 500 plataformas de corte y 500 cabezales de maíz. En la actualidad cuenta con una plantilla de 138 empleados, de los que 14 son ingenieros especializados en el diseño y desarrollo de producto, nuevas tecnologías, control de calidad y marketing. Otros 88 se ocupan directamente de la producción.

La planta tiene capacidad para producir todos los componentes allí diseñados. El proceso de producción incluye todas las tecnologías tradicionales de fabricación: soldadura, plegado, corte, seccionamiento y punzonado, tratamiento térmico, mecanizado, imprimación y protección de materiales, y montaje. Además, cuenta con los certificados EN ISO 9001:2004 homologados por instituciones alemanas, rusas y húngaras.

Una de las grandes ventajas que ofrece esta fábrica es su reducido "umbral de rentabilidad", que es su capacidad para ofrecer beneficios con una produc-

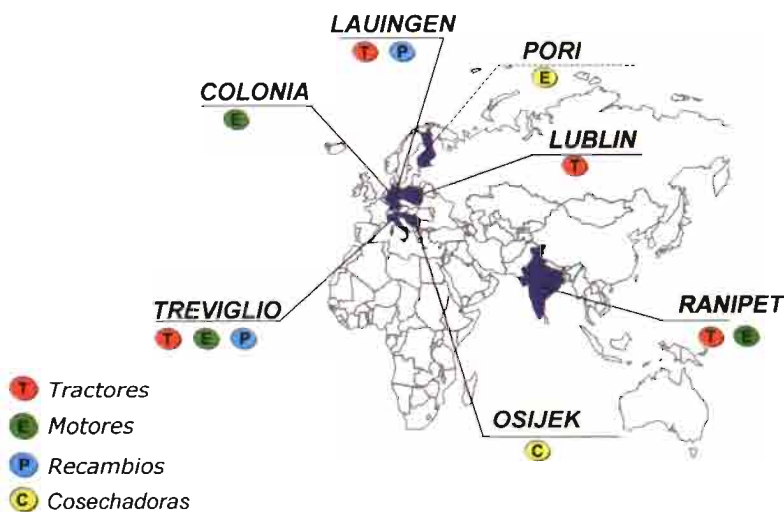
ción de sólo 150 unidades al año. Para conseguirlo, es fundamental contar con una mano de obra cualificada y asequible, una baja complejidad productiva, una ágil red de proveedores y una alta eficacia productiva, sin menoscabo de la calidad.



## Dos décadas de vinculación a la marca

- 1982: Acuerdo y Licencia Deutz-Fahr para la producción de cosechadoras.
- 1982-84: Construcción de la fábrica de Cosechadoras según proyecto de Deutz-Fahr.
- 1983: Comienzo de la producción de componentes y recambios para Deutz-Fahr.
- 1984: Fabricación de la cosechadora modelo M 1620.
- 1994: Comienzo la producción del modelo M 3360.
- 1995: Acuerdo con Deutz-Fahr para el desarrollo y producción del modelo Farmliner 3370.
- 1995-99: Exportación a Deutz-Fahr Alemania del modelo Farmliner 3370.
- 2004: Suministro de componentes y recambios para la producción de la cosechadora Deutz-Fahr Ectron 5530.
- 2005: El Grupo Same Deutz-Fahr adquiere la factoría de Duro Dakovic.

### ESTRATEGIA DE SDF GROUP



El negocio del Grupo Same Deutz-Fahr queda definido en tres divisiones:

- Tractores, cuya actividad se centra en Europa y la apertura a nuevos mercados.
- Motores, que se divide en dos tipos de producto: el procedente de la central de Treviglio, que se dirige básicamente a los mercados italiano e hindú y otros de nueva creación, y de alta tecnología fabricado por Deutz AG, sociedad de la que posee el 29.9% de su accionariado.
- Cosechadoras, con una nueva estrategia basada en el acuerdo establecido con Sampo y en la adquisición de la fábrica croata, lo cual le permitirá ofrecer una gama completa de producto.



Aldo Carozza, presidente de la recién creada División Harvest.

# EL GRUPO CONSIGUE EL MEJOR RESULTADO EN VENTAS DE LOS ÚLTIMOS 20 AÑOS

900 millones de facturación y más de 32 000 tractores



Con una facturación total que superó los 900 millones de euros y 17 millones de beneficio, el Grupo Same Deutz-Fahr consiguió en 2004 su mejor resultado en ventas de los últimos 20 años, con una producción de más de 32 000 tractores, 20 000 motores y 20 000 transmisiones.

La división de Tractores creció un 12% al pasar de las 28 900 unidades de 2003 a las 32 300 de 2004. En su mercado doméstico, el italiano, y considerando las cuatro marcas (Same, Lamborghini, Deutz-Fahr y Hürlimann), el Grupo se situó

como líder al facturar 7 700 unidades.

En Europa, las ventas estuvieron sobre los 25 500 tractores, lo que supone un crecimiento cercano al 5%. La marca Deutz-Fahr tuvo una especial aportación con un aumento de las ventas del 10%. La facturación del Grupo en mercados no europeos fue también superior a la de años anteriores.

Los responsables del Grupo también consideran importante destacar que el apartado de Recambios registró ventas muy superiores a las del año anterior.

## Acto especial

El Grupo Same Deutz-Fahr organizó en su sede central de Treviglio una sencilla ceremonia en la que hizo entrega del tractor número 32 000 fabricado en 2004. Se trata del modelo Same Silver 130, adquirido por Guglielmo Pennacino de Nucetto, agricultor y contratista de la provincia italiana de Cuneo. Este cliente se ha mantenido fiel a la marca Same durante más de cuarenta años, y el modelo Silver 130 se suma a otros 44 tractores de la marca que este agricultor ha adquirido a lo largo de su vida. En el acto se encontraban presentes los principales directivos del Grupo, incluidos el presidente, Vittorio Carroza, sus hijos Aldo y Francesco, el consejero delegado, Massimo Bordi, y el director de Ventas y Marketing, Andrea Bedosti.

## Satisfacción con la filial ibérica

Massimo Bordi se mostró "muy satisfecho" con el trabajo y los resultados de Same Deutz-Fahr Ibérica, cuyos responsables, Eloy Galván, como director general, y Miguel Ángel Menéndez, como director de Marketing, hicieron las veces de anfitriones en la cita con la prensa, celebrada en un hotel madrileño el 2 de febrero. Eloy Galván avanzó que la facturación de la filial ibérica aumentó un 14% en 2004. Las ventas de tractores alcanzaron las 2 250 unidades y el objetivo para el próximo año es llegar al 13% de cuota de mercado. En cosechadoras, esperan "mantener" el 5% de cuota conseguido esta campaña. ■



Miguel Ángel Menéndez y Eloy Galván, responsables de Same Deutz-Fahr Ibérica.